



Montage des joints de culasse

CORTECO : 414310P – 414311P – 414642P – 414643P – 414644P – 414645P

Important !

Respecter le sens de montage de ces joints avec le repère « **HAUT/TOP** » visible lors de la pose et côté culasse.

Ces joints homologués PSA en première monte ont leur sérigraphie principale côté bloc (sur la face opposée au repère HAUT/TOP) contrairement à d'autres fabricants.

Use of cylinder head gaskets

CORTECO : 414310P – 414311P – 414642P – 414643P – 414644P – 414645P

Caution!

When fitting the gasket on the engine the pictogram « **HAUT/TOP** » on the cylinder head gasket, must be visible when the gasket is put on the block.

These gaskets approved by PSA as OE parts have the main silicon printing side block opposite to that of the pictogram HAUT/TOP, contrary to the other manufacturers.

Montage der Zylinderkopfdichtungen

CORTECO : 414310P – 414311P – 414642P – 414643P – 414644P – 414645P

Achtung !

Achtung: Beim auflegen der Dichtung auf den Motorblock muss die **HAUT/TOP** Markierung sichtbar sein.

Die Silicon Beschichtung befindet sich bei dieser Zylinderkopfdichtung auf der Rückseite der HAUT/TOP Markierung und somit auf der Zylinderblockseite!

Montaż uszczelki głowicy

Corteco : 414310P – 414311P – 414642P – 414643P – 414644P – 414645P

Ważne!

Uszczelkę pod głowicę należy montować tak, aby po położeniu uszczelki na bloku napis wytłoczony w materiale "**HAUT/TOP**" był widoczny, skierowany do góry.

Uszczelki posiadające aprobatę PSA na OE, w przeciwieństwie do uszczelki wielu innych producentów, mają ścieżkę silikonową umieszczoną od strony bloku silnika, po drugiej stronie napisu "**HAUT/TOP**".